

ع. اورمولو نون
علیرضا ذیق اوجون
یازدیقی مکتوب



نارگیله

ع. اورمولو



عزیز دوستم علیرضا ذیق جانم! سلام! ما در ششم، گوروش نیران ایلم
اوترسیم و کتبه ملا شامیران ایلم کچرسه، بدگون میران گوروش سلمیران کتبه بونورد



احمدی، علی ۱۳۲۴

نارگیله: شعر مجموعه سی / ع. اورمولو

تهران: ویژه نگار، ۱۳۷۸

ISBN: 964-92032-2-2: ۷۰۰۰ ریال ۱۹۰ ص

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا

۱. شعر ترکی -- ایران -- قرن ۱۴ الف. عنوان

۸۹۴/۳۶۱۱

PL/۳۱۴ الف ۳۶۱۲

۱۳۷۸

۷۸ - ۱۹۶۳۲

کتابخانه ملی ایران

کوم فیروا دا بیرجه چیراغ آخه برام
 یاندیرما چایدا یاغ آخه برام
 ایستکریمین یغیندا اتمیش ساریلق
 سیرلار یایام . بیرنیده آخ آخه برام

عزیز دکنم علی رضا دکن خدای سلام : قاراشیم . کورد شکر مندن ایللر
 اوتورسه و مکتدلا شامیزان ایللر کچرسه . بولون سیرین کوردلر سیر مکتدلا بونوز
 آکدیدا . هچانلا آجیب اؤوردوم . بیرده . بیرده اؤوردوم . آفاق کوردلر
 یاش رسادا ایچمده هؤنوردوم . آخی ایش بیرنده اوجان اغلایا بیلیردیم !
 آغلایم یادشدان . یاندیم یادشدان . بیر اوردک بیلدی بیرده من دکن
 ک یقین بیلیرم ننه ایدیم !

قاراشیم ! ننه آند بیری دی ننه آند . کی اوره لیمده اوللا مکتدلا هچ دخت
 آزالایم و سنیده کوردشدولام کورد مکتدلا شام چاغلایم ذهنین سیرینده
 دشت هدم عزیز دکنم دکنم ! کجی دی ک هرقت اوندلا اولد شام سنی یاد
 اتمیشیم ! آریق . قوی اشارة اشدیم سون کوردشو آراق اچمده سم

الیہ آل - در چلیب کلمہ دینے لڑوہ ، اور ادا پیر پیر سے دے پیر الیم ،
 ہم دے نفاق ، حمدہ ، نفاق ... و یلمیرم حانسی احوال - روحہ دہ الیم
 اولدوشم سنین اورہ لئی پر چالیب ، کشہ اٹھ اوزانلاردا اسجیب
 دوشم سنین ، اورہ لئی پر چالیب سنین منہلہ دانیشیم اولادین ، تابلہ
 منہلہ اورہ لیمین دردن ، اولدوشم سنین ، ہر آزار التیش اولادین ، نینہ
 بنزلر داش دلی ایب ہمیشہ ہر قراردا اولاق ، جامعہ دہ سنجیتلار ، و
 شیر سیر لعلر آیتق سنجیب ، سنجیدیر ، آیتق اکیمزده ، بنیرق
 اکیمزده ، و حجیم دردن خبردا اولادیر ، حجیم ... داددا
 کدورہ لیریب ، دیمہ - دوش اولوروق ، بنیرق ، نندیروق ،
 انھانیر جاسینا ، دوماز جاسینا ، سنین لئی ... قاراشیم ! حانسی
 آرخان اولوروق قفاوتیلہ منی محکمہ آرخان چلیب ؟ منی تچ لعلدہ
 محکمہ آرخان ؟ آرخان لئی قفاوتیلہ تچ کدیب راضی مایماب
 قاراشیم ! قوی من زب اولادین اولام سن آلمارلار ، قوی سیرلر
 آندہ بیل دلی وادبانی انگش آندیرلورون سایلیمیر قوی بدن قمر و
 باشی اوجالقلار سیرلر اولسون و سیرلر اصلی اولاسیر من بدل کی

سینه حریفین کعبه داشتند قدر - قیمت تا پیرام ! آقا قدی برتر دیش اولدم
آردن ۹ جردی سر با شلوار شعرین و کلمه کربن جردیو چینیجی دی و اولون ۹
شعلا شعرکی کؤله له بیردی ، شینی هاوا ، شینی قضا ایسه دیکلمه شعریت عین
آسیری بر بخره دن باغاق ایسه دم ، « چینه قدی آغزنا » ساققیزین
باغیشلادم دونه و شعرین لوش کؤوشلو کؤزه لین کؤریب اوچون بوندن
یورغولوغلا بولا دوشدوم ، شینی دن دوشدماق ایسه دم و شربت اوغلولا ،
باغقال اوغلولا آرتی قدا « اورمو اوغلو » ندان اوز دؤندرسیم ده ، آرتیق اورموردا
دؤنمدم ! ایلکدن ، دیمیدن دونه دم ، ایل رردی منیم دردم اولدو دیمیم دردم
اوز دردم ، گیمه لے - کوندزلو ، هلم کرده ، هیجلا لارا ، ندیم ، خیلیم ، بوکجه جی
زمانه ده و دؤندلر زمانه ۹ یوزلرجه قاق ، یلقاق مادیات ایلکدن
پیشدلا ، منیم اوره ک خوشلادوم مغویت اولدو و اولدوم آنادیل و دؤند
وانیدی ، سن دئی کؤروم بدیشلده هانسی خیاته بولا کیمش هدی ایزلیمش
۹ سن اوند غیرتسیر کیم داشی نمی باشیا چالماق ایسه بیرین ؟
کؤزده شکی کوم کرده هانسی زاری آخایر میسان ۹ تا پایب ؟ دمن
سینه نه نین دالیم نرزمشیم ؟

عزیز مادر! اگر "دیل" دا اولدوغو کؤره خبرالانغا لایقیم. اولسون!
 سن بدلولو "دیل" دا اینرله بیرین اؤز بئینی لاپ اوجا دت. آما بدول
 سن نه قدر همان اولساندا، من ده دیشیکه میشم!
 بیره، مگر من "دیل" دا حاشی مقام حاجیم د سن هر ایسته دینک مان
 منیم، بشیم! سیدریاق ایسته بیرین؟ بو نیچه ایل آرسیندا حاشینیز منیم
 علاقه قویب اوردردوی دیشینیز د من قولاق آسمایر اولام!
 سنین نفوس خبردار؟ سنین این بورنونا اوقدر ایل دولاب کی اریق
 اؤز نوزو باشی اوجا کؤروریمونوز!

عزیز مادر! منیم "دیل" دا اولدوغوم قدس حدیم کؤره دیرک آنا دلیهر!
 اوردردی تالیشیم، داییشیم و بدولدرنیز زنده اوردردی کوشونم
 بیرجه مغنیب اولوب، و کؤرورنور د بدالما غملا کؤندم ایشک
 کؤندم نیره درکن سنین می ناله این دوستلارین آجیندیری قفا و قمر نجاده
 اوزده توشله بیرام! آما، مادر! منیم! سن اوزون غمی بیلیرین د
 هیچ کیمین نه حینی آیرسی نین آینه یا یاق اولماز من "دیل" دا
 چاپ اولونان خبر، مادر! لایقیمور بدولن نه حینی اؤز بدولنا االدقدا

دندونک استه بزم به اوز عینده ، د جلد عینده به سیم اوجا در ، اوجا !
نینه به حج بهر شرايطه اعلی ساهام و خلقین ایریمام و
قصرت مملکتیندر !

د آغا ، لورده لورده بدخدا مملده ، یقین تابه تارلی ، ماته
بتمیز و یسلی آدله الله منیم اؤلومور اوزده بهر علفی
و ترمیز ، آفاق یسلی و مملکی لورده لورده ترمیز میر

غیر درستم ! مملکتینور اوزده و اوزده ، اوزده ، جاده یزغی
باشلدم ، اومردوم دار سنین یی چوخدا تودونا جاملی یازمیر اولوم
و حر حاله سنن منی به غیشلا میر اولاسان .

الله اذیتلی اوره لده ساخلامی سنن ،
حردن اوتورب یازا یساقلامی سنن .
چارمخلامی عشقین اوجا زیروه سینه ،
لورده سنن حلال سل ، ماله دارا ملامی سنن !

لی علی اولی سینه ده
اوزه لورده لورده اوزده
لورده لورده
۷۲۱۰/۳۰

آچيقلاما :

علي احمدي آده كي " ع. اورمولو " و " اورمواوغلو " ايمضالاري ايله يئني يه دوغرو آديملايان قاباقجيل شاعير لريمزدندىرو اونون " گؤزو ياشلي كچه لر " و " نارگيله " آدلي كيتابلاري آذربايجان شعري نين آن اوجا زيروه لرينده يئر توتور منيم آن چوخ سئودي بيم بير شاعير اولاراق ، ايلك گؤروشوموز 1358 نجى ايلده " اورميه دانيشگاهيندا " كي اوردا آذربايجان عاشيقلاري حاققيندا بير پروگرام كئچيريلدي وسايين " اورمولو " او مجلس ده شعر اوخوياراق آپاريجيليق دا آپايردي اتفاق دوشدي و بو دوسلوق اونون شعرلريني تبريزده يايينلانان " دده قورقود " درگي سينده چاپ ائتمك و مكتوب لاشماق واسيطه سيله ايللر بويو دوام ائتدي.

سونرالار آرادان زمان كئچدي و آدرس لريميز ديشيله رك بير- بيرميزدن خبر سيز قالدق. اونودماسام اگر 1365 نجى ايلده ، تهران دا اونون آدرسيني رحمتلي " اوستاد " م.ع . فرزانه " نين يارديمي ايله تاپاراق گؤروشونه گنده ركن ندنسه اونو توتقون گؤره رك اؤزومه آلديم و بئله ليك له او بيزيم بو گونه جان سون گؤروشوموز اولدو. سونرالار " كيهان " گونده لي يي نين آذري توركجه سينده چيخان " يول " درگي سي نين اؤزل و آرديجيل حالدا چيخماسي ، كي حؤرمتلي شاعيرده اوردا آمك داشليق ائديردي يئني دن بيزي بير بيرميز له مكتوب يولو ايله ياخين لاشديردي و من دوستجا اولسادا اوندان آرجا گيلئي لنديم و او بو مكتوبو يازاراق، منيم حاقسيز اولدوغومو دئدي و دوزده دئدي و من يئني بير مكتوب يازاركن اوندان عوذور ديله ديم .

سون گؤروشوموزدن سونرا ايندي 20 ايل دن آرتيق دير كي نه اونون من دن خبري وار و نه منيم اوندان . تكجه دونن گئجه " نارگيله " كيتابيني او خوياراق ، اونون بو مكتوبوآليمه كئجه رك حئييفيم گلدي كي اومكتوبوآذربايجان ديل و

ادبيات وورغونلارينا هديه ائتمه يه م و بئله ليك له گؤركملي شاعيريميزي
آيري ادبيات چي لاريندا يادينا سالمايم .

عليرضا ذيق

87 /10/18 - خوي

